

المغنى

لوقا

5/143

~~لوقا~~  
لوقا  
~~لوقا~~

297.47

KAD. WI

73

~~5/143~~

Lüka (Sahibul-İncil)

İbn Hürm, el-Fuṣṭ, C. II, s. 410

297.47

HAZ-F

21 EKİM 1003

لوقا

● شرح بشارة لوقا/ لابراهيم سعيد

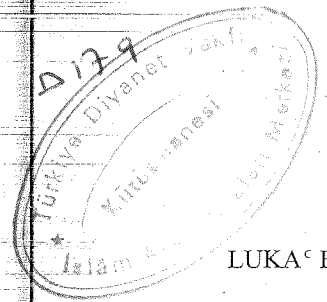
ط 4 - القاهرة : دار الثقافة

المسيحية، [1986] . 18 . 646

ص : 21 سم .

Luka (Turk)

08 AGU 2007



OFER LIVNE-KAFRI

LUKA<sup>c</sup> B. LUKA<sup>c</sup> IN MUSLIM APOCALYPTIC TRADITIONS

Muslim terminology and conceptions concerning apocalyptic matters basically derive from the Qur<sup>ʿ</sup>ān and from the huge treasure of the Muslim tradition, the Ḥadīth. Sometimes the meaning of a Qur<sup>ʿ</sup>ānic term expanded because of religious and historical developments. For example, the term *fitan* ("trials", sg. *fitna*), which in the *ḥadīth* literature generally relates to inner tribulations arising from major disturbances, civil wars, and schism in the Muslim community, is an enlargement of the Qur<sup>ʿ</sup>ānic sense of *fitna* as temptation or trial of faith.<sup>1</sup> Sometimes there are loan-translations from foreign languages such as Syriac or Hebrew. Examples are *al-dajjāl* (the antichrist of the Muslim tradition),<sup>2</sup> *malḥama* (pl. *malāḥim*) referring to

<sup>1</sup> On various aspects of this term and for its primary meanings see L. Gardet, "Fitna", *EI*, n. ed., vol. 2 (1965), pp. 930-931; E.W. Lane, *An Arabic-English Lexicon*, London 1865-1893, vol. 6, pp. 2335-2336. Cf. also the important observations in D. Cook, "Muslim Apocalyptic and Jihād", *JSAI* 20 (1996), pp. 77-79. On the connection of the Muslim apocalyptic and the *ḥadīth* literature in general see idem, "Hadīth, Authority and the End of the World: Traditions in Modern Muslim Apocalyptic Literature", *OM*, n.s. 21 (2002), pp. 31-53, especially his observations in pp. 31-35; R. Tottoli, "Hadīths and Traditions in Some Recent Books upon the Dajjāl (Antichrist)", *OM*, n.s. 21 (2002), especially pp. 57-63. For basic conceptions as reflected in the *ḥadīth* see M.J. Kister, "*Ḥaddīthū ʿan banī isrāʿīla wa-la-ḥaraja*", *IOS*, 2 (1972), p. 221 ff.; this article was published with additional notes in M.J. Kister, *Studies in Jāhiliya and Early Islam*, London 1980 (Variorum Reprints), Chapter XIV. For a detailed analysis of apocalyptic traditions (including the investigation of the *isnāds*), see, e.g., W. Madelung, "The *Sufyānī* between Tradition and History", *SI* 63 (1986), pp. 5-48; Id., "Apocalyptic Prophecies in Himṣ in the Umayyad Age", *JSS* 31 (1986), pp. 141-185; U. Rubin, "Apocalypse and Authority in Islamic Tradition: The Emergence of the Twelve Leaders", *Al-Qanṭara*, 18 (1997), pp. 11-42. See also the important study of M. Cook, "The Heraclian Dynasty in Muslim Eschatology", *Al-Qanṭara*, 8 (1992), pp. 3-23; S. Bashear, "Apocalyptic and Other Materials on Early Muslim-Byzantine Wars: A Review of Arabic Sources", *JRAS*, III series, 1 (1991), pp. 173-207. For all of them Nu<sup>ʿ</sup>aym's *Fitan* (note 7 below) was an important source.

<sup>2</sup> A. Abel, "al-Dadjdjāl", *EI*, n. ed., vol. 2 (1987), p. 75. According to Abel al-Dajjāl, the "deceiver", is an adjective of Syriac origin, joined to the word *m<sup>o</sup>shīḥā* or *n<sup>o</sup>biyā* (Peshitto to Matt. 24:24). The most recent contribution to this subject is "Hadīths and Traditions... upon the Dajjāl (Antichrist)", by R. Tottoli (note 1 above), pp. 55-75. See

1984 *Jāmi<sup>c</sup> al-akhbār*, 2<sup>nd</sup> print., Qumm: Dār al-Raḍī li-l-Nashr. SHANI, Raya Y.

2002 "Noah's Ark and the ship of faith in Persian painting: From the fourteenth to the sixteenth century", *JSAI* 27 (2002), pp. 127-203.

SHARON, Moshe

1982 "Ha-khalifut", in: *Peraqim be-toldot ha-ʿaravim voha-islam*, 6<sup>th</sup> ed., edited by Hava Lazarus-Yafeh, Reshafim Publishers.

SINDAWI, Khalid

2001 "'Ashūrā<sup>ʿ</sup> Day and Yom Kippur", *ANES* 38 (2001), pp. 200-214.

— "The Prophet's Ass in Shi'ite Tradition", *al-Masāq* (forthcoming).

STRECK, M.

1990 "Djūdī", *EI*, n. ed., vol. 2, pp. 573-574.

AL-SUYŪṬĪ, Jalāl al-Dīn

1988 *al-Wasāʿil ilā ma<sup>c</sup>rifat al-awāʿil*, ed. by ʿAbd al-Raḥmān al-Jūzū, Beirut: Dār Maktabat al-Ḥayāt.

AL-ṬABARĪ, Abū Ja<sup>c</sup>far Muḥammad b. Abī al-Qāsim Muḥammad b. ʿAlī

1963 *Bishārat al-muṣṭafā li-shi<sup>c</sup>at al-murtaḍā*, 2<sup>nd</sup> print., al-Najaf: al-Maktaba al-Haydariyya.

AL-ṬABARĪ Abū Ja<sup>c</sup>far Muḥammad b. Jarīr

1961 *Ta<sup>ʿ</sup>riḫ al-rusul wa-l-mulūk*, ed. by Muḥammad Abū al-Faḍl Ibrāhīm, Cairo: Dār al-Ma<sup>c</sup>ārif.

AL-ṬABARSĪ, Abū ʿAlī al-Faḍl b. al-Ḥasan

1970 *I<sup>c</sup>lām al-warā bi-a<sup>c</sup>lām al-hudā*, 3<sup>rd</sup> print., Qumm: Dār al-Kutub al-Islāmiyya.

AL-ṬHA<sup>c</sup>ALIBĪ, Abū Ishāq Aḥmad b. Muḥammad

n.d. *Qiṣaṣ al-anbiyā<sup>ʿ</sup>*, also known as *ʿArā<sup>ʿ</sup>is al-majālis*, Beirut: al-Maktabat al-Thaqāfiyya.

AL-ṬHA<sup>c</sup>ĀLIBĪ, Abū Mansūr ʿAbd al-Malik b. Muḥammad b. Ismā<sup>c</sup>ʿīl

1979 *Thimār al-qulūb fi al-muḍāf wa-l-mansūb*, edit. by Muḥammad Abū al-Faḍl Ibrāhīm, Cairo: Dār al-Ma<sup>c</sup>ārif.

AL-ṬŪSĪ, Abū Ja<sup>c</sup>far Muḥammad b. al-Ḥasan

1944 *Tahdhib al-aḥkām*, 4<sup>th</sup> print., Teheran: Dār al-Kutub al-Islāmiyya.

1989 *Miṣbāḥ al-mutahajjid*, Beirut: Mu<sup>ʿ</sup>assasat Fiḥ al-Shi<sup>c</sup>a.

1994 *al-Amālī*, Qumm: Dār al-Thaqāfa li-l-Nashr.

1995 *Rijāl al-shaykh al-Ṭūsī*, Teheran: Mu<sup>ʿ</sup>assasat al-Nashr al-Islāmi.

n.d. *al-Fihrist*, al-Najaf: al-Maktaba al-Raḍawiyya.

AL-TUSTARĪ, Ja<sup>c</sup>far

n.d. *al-Khaṣāʿiṣ al-ḥusayniyya*, Beirut: Dār al-Kitāb al-Islāmi.

1986 "al-Ḥusayn b. ʿAlī b. Abī Ṭālib", *EI*, n. ed., vol. 3, pp. 607-615.

1991 "Ghadīr Khumm", *EI*, n. ed., vol. 2, pp. 993-994.

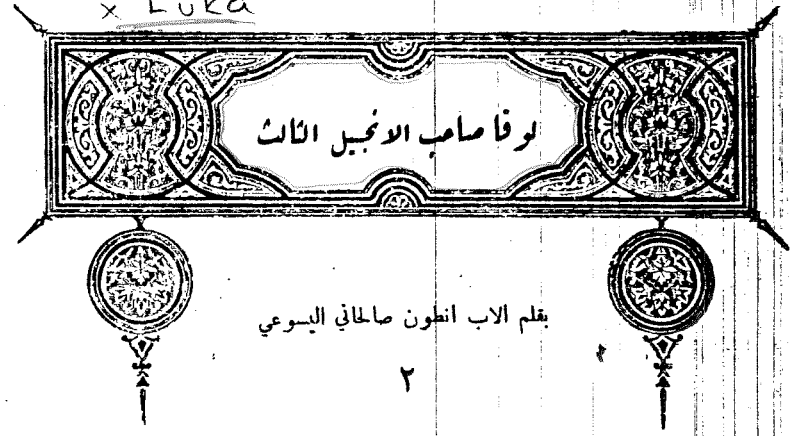
VAJDA, G.

1986 "Idrīs", *EI*, n. ed., vol. 3, pp. 1030-1031.

AL-ZIRIKLĪ, Khayr al-Dīn

1986 *al-A<sup>c</sup>lām*, 7<sup>th</sup> print., Beirut: Dār al-ʿIlm li-l-Malāyīn.

Roma



لوقا صاحب الانجيل الثالث

بقلم الاب انطون صالحاني اليسوعي

٢

البراهين على وجود الانجيل الثالث في اوائل النصراية (تابع)

شهادة آباء الكنيسة

القدّيس يوستينوس الفيلسوف الشهيد ، في مدافعه الاولى عن المسيحيين التي رفعتها الى الامبراطور انطونينوس في السنة ١٥٠ للمسيح ، كثيراً ما يذكر انجيل القديس لوقا :

في العدد ١٥ : « باركوا لانيكم وصلوا لاجل من يُعنتكم » . ( راجع لوقا ٢٨ : ٦ )

« كل من سألکم فأعطوه ومن اخذ مالکم فلا تطالبوه به » ( راجع لوقا ٣٠ : ٦ )

« إن اقرضتم الذين ترجون ان تستوفوا منهم فأية منة لكم فان العشارين يصنعون كذلك » ( راجع لوقا ٣٤ : ٦ )

« كونوا ذوي رأفة ورحمة كما ان اباکم هو رؤوف ورحيم » ( راجع لوقا ٣٦ : ٦ )

في العدد ١٦ : « من ضربک على خدک فقدم الآخر ومن اخذ رداءک او ثوبک فلا تمنه » ( راجع لوقا ٢٩ : ٦ ) . « كثيرون يقولون لي يارب يارب

لوقا صاحب الانجيل الثالث

ألم نكن باسمک اكلنا وشربنا وصنعنا القوات . حينئذ اقول لهم اذهبوا عني يا فاعلي الاثم » . ( راجع لوقا ١٣ : ٢٦ و ٢٧ ) في العدد ١٧ : « كما اوضح المسيح قائلاً : « الذي اعطاه الله كثيراً يُطلب منه كثير » . ( راجع لوقا ١٢ : ٤٨ )

في العدد ٣٣ : « ها انت تجلين في البطن من الروح القدس وتلدن ابناً ويدعى ابن العلي وتسمينه يسوع فانه يخلص شعبه من خطايهم » . ( راجع لوقا ١ : ٣١ و ٣٢ )

في العدد ٦٣ : « من سمع مني فقد سمع من الذي ارسلني » . ( راجع لوقا ١٠ : ١٦ )

في العدد ٦٦ : « ان الرسل في شروحهم المستاة الانجيل قالوا ان يسوع اوصاهم هكذا اي انه بعد ما اخذ الخبز وشكر قال اصنعوا هذا لذكري » . ( راجع لوقا ٢٢ : ١٩ )

من محاوره القديس يوستينوس الفيلسوف مع تريفون اليهودي " في العدد ١٧ : « الويل لكم ايها الكتبة فانتم اخذتم المفاتيح فانتم لم تدخلوا ومنعمت الداخلين ايها القادة العميان » ( راجع لوقا ١١ : ٥٢ )

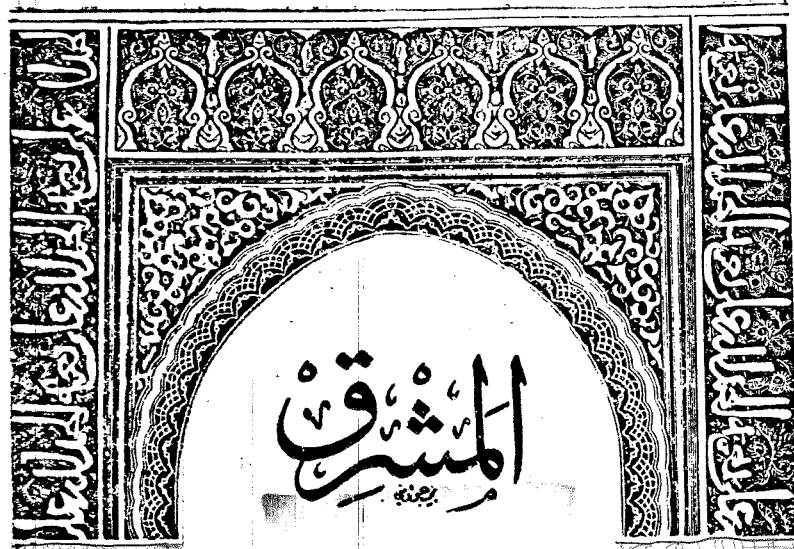
في العدد ٢٦ : « اعطيكم سلطاناً ان تدوسوا الحيات والعقارب وكل قوة العدو » . ( راجع لوقا ١٠ : ١٩ )

« ينبغي لابن البشر ان يتألم كثيراً ويُذلل من الكتبة والفريسيين ويُصلب ويقوم في اليوم الثالث » . ( راجع لوقا ٩ : ٢٢ )

في العدد ٨١ : « لا يزوجون ولا يتزوجون بل يكونون مساوين للملائكة بما انهم ابنا الله ابنا القيامة » ( راجع لوقا ٢٠ : ٣٥ و ٣٦ )

في العدد ٩٦ : « أحبوا اعداءكم كونوا ذوي رأفة ورحمة كما هو ابوکم السماوي » . ( راجع لوقا ٣٥ : ٦ و ٣٦ )

في العدد ١٠٠ : « ان مريم العذراء اذ آمنت وُسرت عند ما بشرها الملاك



صائون الثاني ١٩٣٣

السنة الثلاثون

## لوقا صاحب الانجيل الثالث

بقلم الاب انطون صالحاني اليسوعي

ما يُعرف عن الفريسي لوقا

الاسم «لوقا» Λουκᾶς هو مجتزأ من الاسم اليوناني «لوقيانوس» Λουκιανός ، او «لوقيليوس» Λουκιλιος ، او على الأرجح من «لوقانوس» Λουκανός . يؤيد ذلك العنوان الذي يروى في كثير من النسخ القديمة للترجمة اللاتينية المسماة «إيتالا» *Itala* وهو «انجيل لوقانوس»<sup>(١)</sup> .

(١) ان هذا الاجتراء لم يكن نادراً عند اليونان والرومان . ولدينا امثلة عديدة على ذلك نحو : سيلاس عوض سيلفانوس ؛ زيناس عوض زينودور ؛ ديماس عوض ديمتريوس ؛ ارتيماس عوض ارتيميدور ؛ كليوباس عوض كليوباتر ؛ هرماس عوض هرماسغوراس ؛ الكساس عوض الكسندر الخ . . . وهذه المادة وجدت في بلادنا السورية قديماً ، وخاصة حديثاً نحو : جبرا ، جبور ، جبران عوض جبرائيل ؛ انطون ، طنوس عوض انطونيوس ؛ كابي عوض كبرييل ؛ زوزو عوض جوزيف ؛ ليزا عوض اليزابات او اليزابيت الخ .

× Incil  
× Luka incili ofyf

NOT: Makale « incil » poseet indeed in